

La Puce à l'oreille

DE FEYDEAU

DANS UNE MISE EN SCÈNE
D'ANDRÉ MONTMORENCY



DU 6 AU 31 MARS 1990



tnm

UN RÔLE
ESSENTIEL

Le Théâtre du Nouveau Monde
84, rue Ste-Catherine ouest, Montréal
Métro Place-des-Arts

Mardi au vendredi 20h
Samedi 16h et 21h
Billetterie 861-0563



Vous aimez les grands espaces ?

La Town Car 1990 vous offre l'intérieur le plus spacieux de toutes les grandes voitures de luxe et, fidèle à la tradition Lincoln, la Town Car vous offre aussi les innovations automobiles les plus récentes : Conduite assistée variable, freins ABS, coussins anti collision, suspension arrière pneumatique et moteur 5 litres. Mais ce n'est qu'un début... Votre concessionnaire Lincoln Mercury se fera un plaisir de vous donner le goût... des grands espaces.

**La Lincoln
Town Car 1990**

**SYMBOLE DE LA PLUS
HAUTE TECHNOLOGIE.**



Sommaire

CONCEPTEURS ET
DISTRIBUTION
5

ÉQUIPE DE
PRODUCTION
ÉQUIPE DE SCÈNE
7

ÉDITORIAL
9

LE MOT DU
METTEUR EN
SCÈNE
11



L'AUTEUR
15

LE THÉÂTRE DE
FEYDEAU
16

FEYDEAU ET LA
BELLE ÉPOQUE
18

Direction de la publication
Monique Lapointe assistée de
Sylvain Legris

Rédaction
Paul Lefebvre

Conception graphique

Lise Flamand de
R.E.P. Communication Inc.

Typographie
Compoem

Impression

Imprimerie Jacques-Cartier Inc.

Représentation publicitaire

Ghislaine Brunet de
R.E.P. Communication Inc.
762-1667

Dépôt légal


Bibliothèque nationale du Québec
1^{er} trimestre 1990





Elle a travaillé mille fois
les mots, les notes et les pas.

Aujourd'hui,
ses gestes sont libres.

 **BANQUE NATIONALE**

La Puce à l'oreille de Feydeau

Mise en scène
ANDRÉ MONTMORENCY

Assistance à la
mise en scène
Décor et éclairages
Costumes
Musique
Accessoires
Régie

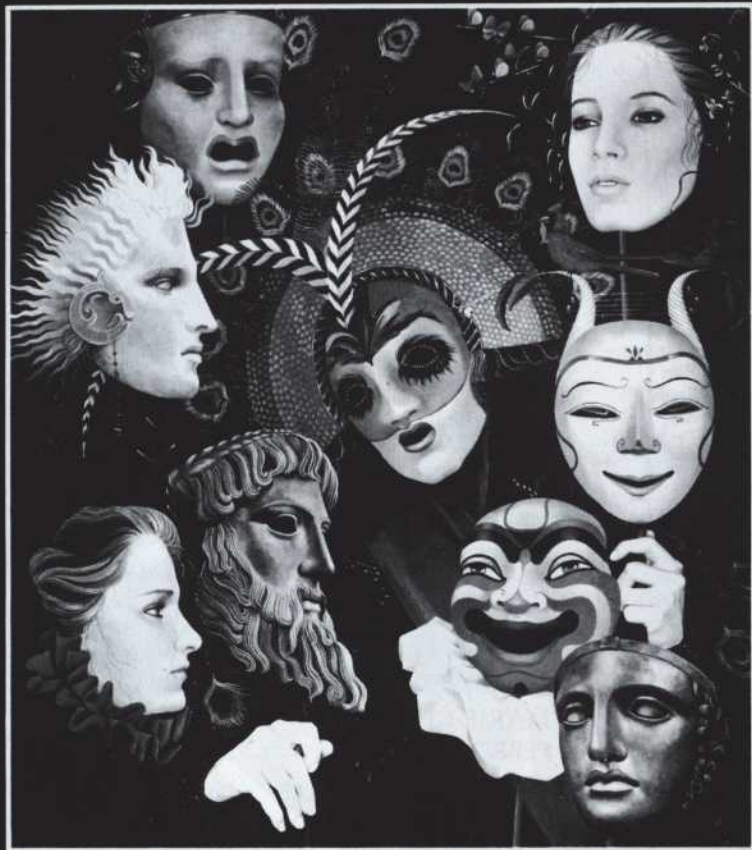
ALLAIN ROY
MICHEL DEMERS
DALIA CHAUVEAU
FRANÇOIS SASSEVILLE
LUCIE THÉRIAULT
ANNICK NANTEL

Distribution (par ordre alphabétique):

CHARLOTTE BERNARD	Eugénie
GEORGES CARRÈRE	Augustin Ferrailon
NORMAND CHOUINARD	Victor-Emmanuel Chandebise et Poche
SOPHIE CLÉMENT	Raymonde Chandebise
RENÉ GAGNON	Romain Tournel
YVES JACQUES	Camille Chandebise
ROGER JOUBERT	Étienne
GAÉTAN LABRÈCHE	Carlos Homenides de Histangua
MARIE-CHANTAL PERRON	Antoinette
PIERRETTE ROBITAILLE	Lucienne Homenides de Histangua
JEAN-LOUIS ROUX	Docteur Finache
FRANÇOIS SASSEVILLE	Baptistin
LÉNIE SCOFFIÉ	Olympe Ferrailon
JONATHAN TANNER	Rugby

Le Théâtre du Nouveau Monde est membre de Théâtres Associés Inc. (TAI) et est subventionné par le Conseil des Arts du Canada, le ministère des Affaires culturelles du Québec et le Conseil des arts de la Communauté urbaine de Montréal.

Le monde entier est un théâtre



*Nous sommes heureux de jouer un rôle
de premier plan sur la scène artistique*



L'ÉQUIPE DE PRODUCTION

Directeur de production

Stéphane Brunelle

Directeur technique

Denis Martin

Assistante à la production

France Ouellet

Les décors ont été réalisés par

Les Réalisations N.G.L. Inc. sous la supervision d' Olivier Gascon.

Aide technique

Roger Desgagnés

Menuiserie

Robert Beauregard, Christian Bergeron, Pierre Brouillette, Christiane Dufort, Pierre Dufour, Marc Pache

Peinture scénique

Robert Bourdeau, Odette Gauvreau, Élise Landry, Martine Leblanc, Pierre Prynzinak, Gilles Rochon, Longue-vue peinture scénique Inc.

Diapositives

Pierre Desjardins

Assistance aux accessoires

Nathalie Pavlowsky

Les costumes ont été réalisés dans les ateliers du Théâtre du Nouveau Monde sous la supervision de

Brunhilde Pradier

Coupe

Anne Rémillard, Charlotte Veillette, Simone Thériault (stagiaire)

Couture

Lisange Boulais, Nathalie Clark, Manon De Gagné, Diane Goyette, Christine Greusard, Philippe Lemieux, Johanne Viens, Florence Wagg

Chapeaux

Danielle Terrault

Perruques

Rachel Tremblay

Maquillages

Jacques Lafleur

Coiffures

Guy Roy

Réalisation de la bande sonore

Raymond Soly

Transport

Arsenault Transport, R. Michel Lussier

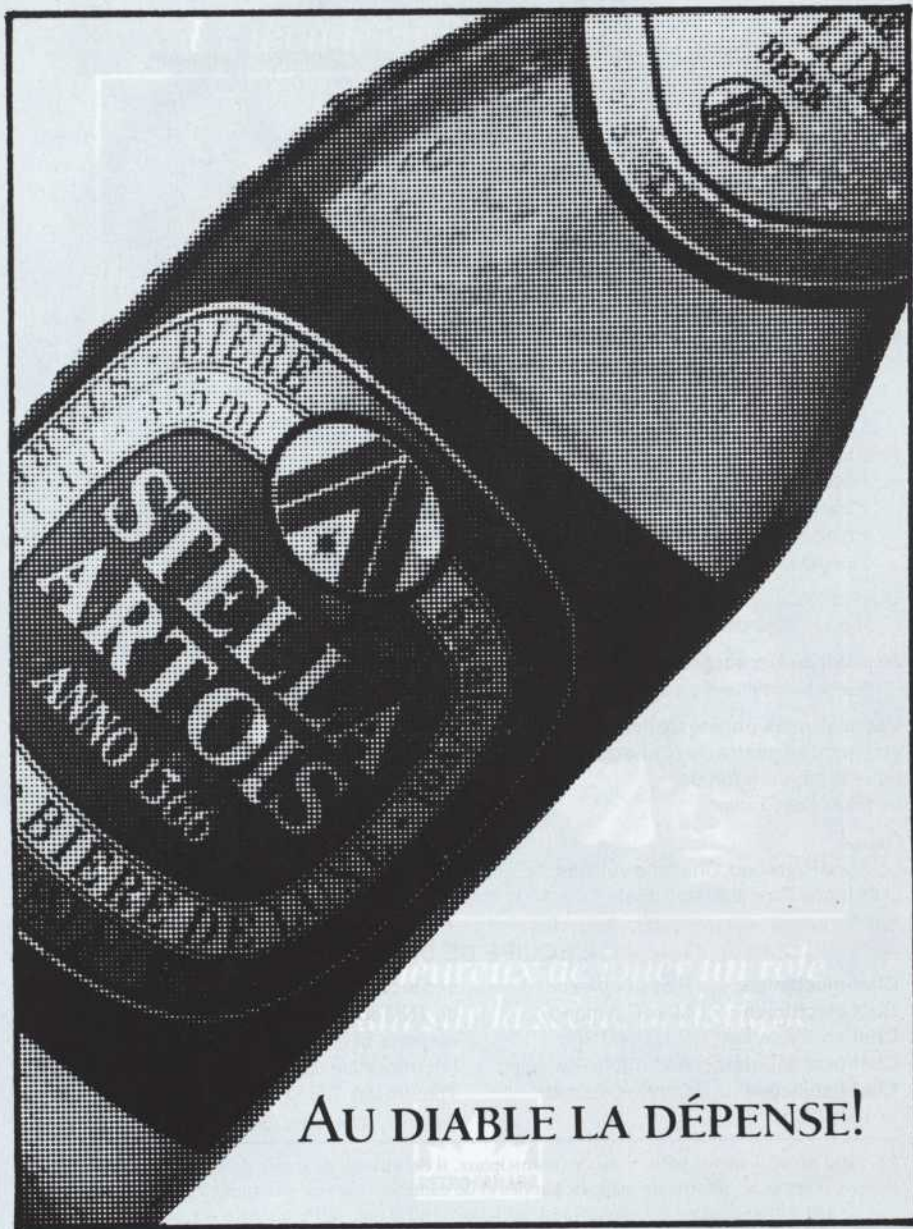
Nous tenons à remercier de leur précieuse collaboration Jean Brière, Yves Duceppe et Gilbert Grondin.

L'ÉQUIPE DE SCÈNE

Chef-machiniste	Pierre Lemieux
Chef-électricien	Marc Raymond
Chef-sonorisateur	Raymond Soly
Chef-accessoiriste	André John Kwieciec
Chef-habilleuse	Denise Lessard

Les techniciens de scène et les habilleuses du TNM sont respectivement membres des sections locales 56 et 863 de l'Alliance Internationale des Employés de Scène et de Théâtre (I.A.T.S.E.), affiliées à la Fédération des Travailleurs du Québec.

En vertu des règlements provinciaux et municipaux, il est interdit de fumer dans cette salle. L'usage d'appareils-photos, de magnétophones et de caméras vidéo est strictement interdit. Les sorties d'urgence sont situées à votre droite ainsi que derrière la salle au parterre.



AU DIABLE LA DÉPENSE!



Photo: LES PAPARAZZI.

Monter et jouer Feydeau c'est une spécialité du théâtre, comme il y a des spécialités en médecine ou en droit. Il y faut de la précision, du rythme, du style, de la rigueur. Il faut en avoir vu et en avoir lu, ou alors il faut un instinct inattaquable. On peut savoir jouer beaucoup de choses, et pourtant ne pas savoir jouer Feydeau. Il n'y a pas plus sérieux que cet auteur désopilant. Il est le plus implacable des implacables. Il ne fait pas de cadeau. Il ne faut pas «interpréter», il faut le jouer. Le JOUER. C'est un jeu. Mais un jeu aux règles strictes. Ouvrir et fermer une porte dans un Feydeau, c'est beaucoup plus difficile que dans la vie. Et généralement beaucoup plus lourd de conséquences.

Il ne «veut» rien dire, il le dit. Il ne s'embarrasse pas de complexités psychologiques, ni de sous-texte. Il fait un

gros plan sur des insignifiances et les élève à l'état de catastrophes. Il est, comme ses personnages, d'une ingénuité étonnante et d'une absurdité délicate: une paire de bretelles, deux sosies, un cousin sans consonnes, un anglais, un espagnol, un fiasco stendhalien, quelques coups de feu. Voilà les ingrédients de base de «La Puce à l'oreille», liés entre eux par une logique imparable.

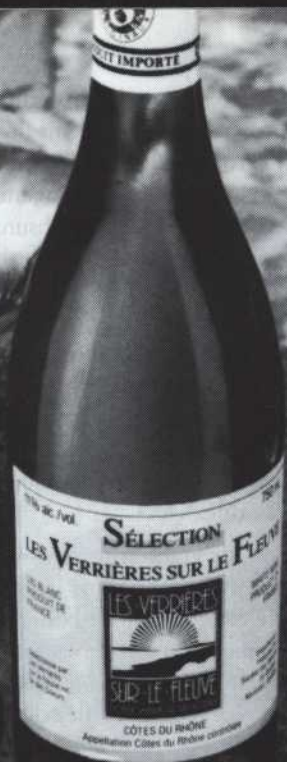
Il a le génie de nous faire nous complaire avec délectation dans la bêtise, l'hypocrisie et la suffisance bourgeoise de son époque, oisive et dévergondée, qui se dépêche, entre deux guerres, de courir après les plaisirs faciles du sexe tous azimuts, tout en tentant de sauver des apparences dérisoires qui ne trompent personne, et une dignité enfargée dans des culottes constamment baisées.

Qu'on ne s'y trompe pas: cet auteur qui pratique le rire comme d'autres la gastronomie, est un satiriste féroce de sa propre classe, qui, comme le Figaro de Beaumarchais, s'empressait d'en rire de peur d'être obligé d'en pleurer.

Il a sa place auprès de Molière, Labiche et Goldoni. Comme eux il nous a par la joie.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Olivier Reichenbach'.

Olivier Reichenbach
directeur artistique



Les Verrières nouvelles sont arrivées!

Les Verrières sur le Fleuve ont déjà un nom, une histoire, un prestige bien fondé. Or, voici bientôt la phase VI: de splendides résidences sur les rives du Saint-Laurent, des panoramas spectaculaires, un style de vie adapté à votre désir d'être pleinement actif... et chaque jour émerveillé.

Goûtez à la vie d'insulaire... à quelques minutes seulement du centre-ville. Célébrez la venue des Verrières VI: un chef-d'oeuvre d'architecture, un fin sommet dans l'art de vivre.

Appelez-nous au 769-4524.
Ou venez nous rencontrer au 80,
rue Berlioz, suite 102.
Lundi à vendredi, 12h à 19h;
week-end, 11h à 17h.
À partir de 140\$/pi.ca.

groupe
MAGIL

PROMENT

Le mot du metteur en scène

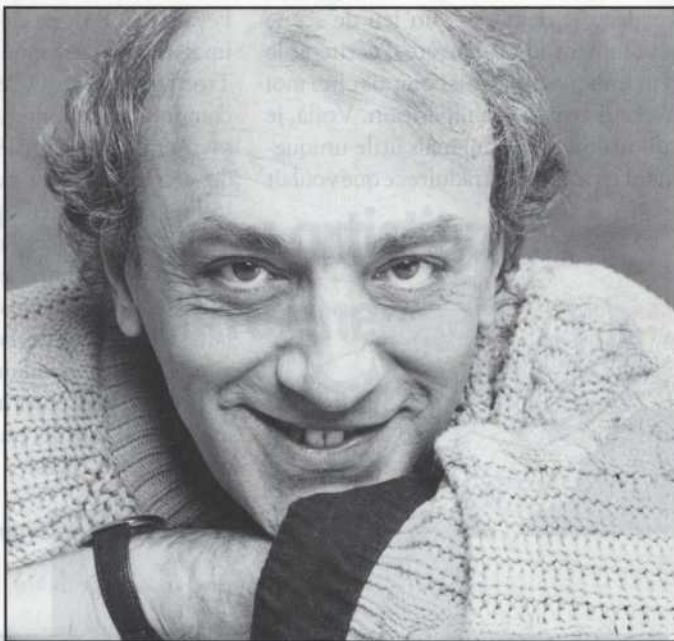


PHOTO: LES PAPAZZI

Le 16 février 1990

Italienne en mouvement

Je me sens inutile et j'en suis très heureux.

Les acteurs en place contestent certaines des indications que je leur ai données. L'acteur principal prend les choses en main. Il court à l'atelier chercher le fauteuil qui est enfin retapé. Il le veut le plus rapidement possible car le «lazzi» qu'il doit exécuter avec ce fauteuil est très compliqué et dépend de la solidité de ce dernier.

Les autres acteurs se réfugient dans d'autres salles pour répéter uniquement le texte, car chez Feydeau, pas de «temps d'acteur» permis. Chaque syllabe est importante pour que le rythme soit époustouflant. Il faut non seulement que le spectateur soit emporté par le rythme de l'action mais aussi par le rythme des mots. Enlevez un mot et la scène boite, n'est plus aussi drôle.

Petit intermède

Deux acteurs ne trouvent pas la façon exacte d'exécuter à la perfection, comme

Feydeau le demande, un jeu de scène absolument idiot. J'arrête d'écrire et le leur indique. Je l'avais compris chez moi avant d'arriver à la répétition. Voilà, je suis utile à nouveau; mais utile uniquement en arrivant à traduire ce que voulait



Feydeau. Très peu de place pour mon imagination personnelle. Enfin si peu... Trop peu? Non! C'est un plaisir de comprendre le comique d'un auteur, de savoir qu'encore en 1990 on fait partie de cette lignée de comiques qui ont influencé la comédie du 20^e siècle. Et surtout, d'avoir la confirmation qu'on ne s'est pas trompé en distribuant les rôles à des comédiens qui sont de parfaits interprètes de Feydeau, qui peuvent prendre en main une répétition qui me fait me sentir inutile... et plus je me sentirai inutile, plus j'aurai le sentiment d'avoir réussi.

André Montmorency

La communication prend bien des formes



Bell

L'expression artistique, une autre énergie en mouvement



L'ÉLECTRIFICITÉ



Prévigne

SALE

P. I.



Les concerts

PROVIGO POPS

4 - 5 AVRIL 20h

LES BELLES «SOPHISTICATED LADIES»

Les dames sont à l'honneur: «Laura», «La fille d'Ipanema», «Satin Doll».
De plus, deux jeunes violonistes de l'OSM interpréteront un concerto de Vivaldi.

Newton Wayland, chef

Orchestre symphonique de Montréal, Andrée Azar et Ann Robert, violons.

BILLETS: 36 \$, 26 \$, 20 \$, 8 \$

OSM ORCHESTRE SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL CHARLES DUTOIT



Salle Wilfrid-Pelletier
Place des Arts

842-2112
Redevance de 1 \$
sur tout billet de plus de 10 \$

le Journal
montreal

provigo

cjms 128

L'auteur



Georges Feydeau naît en 1862 d'un père archéologue, trafiquant boursier et, surtout écrivain. Il a six ans quand son père l'amène au théâtre et, dès le lendemain, il écrit son premier texte. Adolescent, au lieu de se consacrer à ses études, il écrit des monologues pour les acteurs connus.

En 1886, sa première pièce montée par un théâtre professionnel, *Tailleur pour dames*, est un succès. Mais, après ce succès initial, ses cinq textes suivants connaissent des échecs. Le succès ne revient qu'en 1892 avec *Champignol malgré lui*. À partir de ce moment, Feydeau va de triomphe en triomphe jusqu'en 1916, alors qu'il abandonne l'écriture. Parmi ses grandes comédies de situations, citons *L'Hôtel du libre-échange* (1894), *Le Dindon* (1896), *La Dame de chez Maxim's* (1899) et *La Puce à l'oreille* (1907). Ses dernières pièces,

plus courtes, abandonnent les constructions complexes au profit d'une satire féroce des relations de couple; mentionnons *Feu la mère de madame* (1908) et *On purge bébé* (1910).

Feydeau, l'homme, est un solitaire qui ne peut se passer de société. Il se lève en fin d'après-midi pour apparaître dans les cafés à la mode vers six heures. Ensuite, il va s'installer

chez Maxim's où une table stratégiquement placée lui est réservée en permanence; il y passe une bonne partie de la nuit à vider des bouteilles de champagne... remplies d'eau de Vittel. Derrière la fumée de son éternel cigare, il observe ceux dont son théâtre s'inspire. Son seul vice: le jeu, où il claque des sommes folles. Aux petites heures du matin, accompagné de deux ou trois amis, il rentre chez lui, toujours à pied.

Sa santé mentale commence à se dégrader vers 1919 à cause d'une syphilis mal soignée. Placé en maison de repos, il lui arrive de se prendre pour Napoléon III, dont il adopte la moustache et la barbichette; la ressemblance est frappante, donnant à tous ceux qui voyaient en lui le fils naturel du Duc de Morny, le frère de l'Empereur... Il meurt en 1921.

P. L.

Le théâtre de Feydeau

Le théâtre de Feydeau s'est développé dans une France à la culture très conservatrice et très institutionnalisée. La bourgeoisie qui domine l'époque désire une société stable, donc un art stable, un art qui obéit à des conventions claires. Ces bourgeois, rationalistes et positivistes, ont le culte du compréhensible et ont tendance à ridiculiser les avant-gardes. Le naturalisme des années 1870 a beau être la branche artistique du positivisme, il est rejeté tout comme le seront un peu plus tard le symbolisme et les mouvements décadents de la fin du siècle.

Au théâtre, le naturalisme et le symbolisme sont des pratiques marginales, malgré l'importance historique qu'on leur accorde aujourd'hui. Quant à la pratique du grand répertoire, elle est pratiquement confinée à la Comédie Française. Le théâtre de cette époque est dominé par le théâtre de divertissement, ce qu'on appelle le Boulevard. Car, est-il besoin de le rappeler, le théâtre, à cette époque où le cinéma ne fait que naître, est à son apogée comme art de masse. Les drames et les comédies du Boulevard relèvent d'une dramaturgie qui a atteint un haut degré d'efficacité, reposant sur des artisans dotés d'un savoir-faire exceptionnel.

Feydeau appartient à ce théâtre commercial. Son style comique dérive du vaudeville, ces comédies à couplets musicaux (dont on finira par laisser tomber les chansons) très populaires à l'époque. Plus précisément, le théâtre de Feydeau trouve ses origines dans les comédies brillantes de Scribe et, surtout, dans les vaudevilles d'Eugène

TRAITEUR

RENÉ PANKALLA

63 PROSPECT
WESTMOUNT
QUÉBEC
H3Z 1W5

TÉL.: (514) 935-3977 TÉL.: (514) 277-5122
FAX: (514) 277-4372



Labiche (l'auteur d'*Un chapeau de paille d'Italie*), dont les comédies fondées sur l'observation des comportements de la classe bourgeoise marquent les années 1850 et 1860.

Si le moteur du comique chez Labiche est le personnage, chez Feydeau, c'est la situation. Chez lui, mensonges, qui-proquos, rencontres inopportunes créent une escalade de situations dont les personnages sont prisonniers. Feydeau est en fait le premier auteur à montrer l'homme comme ne s'appartenant plus, manipulé par les caprices absurdes d'un univers machiné. Les personnages de Feydeau sont les jouets de circonstances arbitraires et se révèlent incompé-

tents à vivre leur siècle. Cette oeuvre sans douleur ni tristesse marque pourtant la fin de l'humanisme, montrant un monde où le machinal prend le pas sur l'humain. Et c'est un des paradoxes de l'histoire théâtrale que de voir Feydeau, qui de son vivant était le roi du Boulevard, être réclamé comme précurseur et inspirateur par des artistes aussi avant-gardistes qu'Antonin Artaud et Eugène Ionesco.

P. L.



*Pour la grandeur
du monde et sa beauté.*

*Pour les défis de l'ère nouvelle
et la qualité de notre environnement,
gaz naturel et gazotechnologies se conjuguent
aujourd'hui pour demain.*

 **Gaz
Métropolitain**

LA FORCE DE L'ÉNERGIE

Feydeau et la Belle Époque

Le Théâtre de Feydeau est lié à cette période de l'histoire de France qui correspond à la mise en place de la Troisième République et que l'on a surnommé la Belle Époque. Or, ce qui délimite la Belle Époque, c'est du sang: elle naît en 1871, avec l'effondrement du Second Empire dans le conflit franco-allemand et la répression brutale de la Commune de Paris, et elle meurt dans les tranchées boueuses de la Guerre de Quatorze.

La République n'est plus synonyme de révolution, au contraire; en l'établissant, Adolphe Thiers, qui en est le premier président, déclare: «La République sera conservatrice ou ne sera pas.» C'est une époque bourgeoise, prospère et insouciant, marquée par un conservatisme social, économique et culturel, mais aussi par le

patriotisme, le colonialisme (la France va «civiliser» l'Afrique et l'Indochine) et le rationalisme.

Les personnages du théâtre de Feydeau dérivent de la bourgeoisie, qui domine l'époque aussi bien politiquement que socialement et économiquement. Cette classe, éprise de stabilité, inspire à l'auteur des personnages à peu près dépourvus d'intériorité. Ces personnages ne

MARCELLO DUDOVICH.
LIQUORE STREGA. 1905

JULES CHÉRET, PALAIS DE
GLACE. 1894



ADOLFO HOHENSTEIN.
FIAMMIFERI SENZA FOSFORO.
c. 1900

AFFICHES TIRÉES DE L'AFFICHE DANS LE
MONDE, ALAIN WEILL, ÉDITIONS AIMERY
SOMOQY, PARIS, P.26, 27, 40, 45, 88.

suite à la page 23

LE MEILLEUR
SMOKED MEAT
EN VILLE
EXCUSEZ-NOUS
M. SHWARTZ
OSEZ COMPARER

400
LE DRUG
EDITO - RESTO

PARTY
SEMINAIRES
COLLOQUES

277-9157

LAURIER *en* HAUT

RÉCEPTIONS

**ON SE VOIT
AU...**

*Café
Laurier*



273-2484

400 RUE LAURIER

**IL N'Y A PAS
DE FUMET...
SANS FEU**



TOUT
**EN
FLAMME**
FINE COUSINE SUR FEU DE BOIS


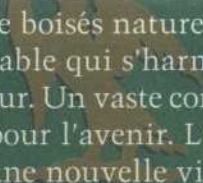

RÉSERVATION 495-3585

400 RUE LAURIER OUEST MONTREAL

Un havre de paix à la ville



Un endroit unique, entouré de boisés naturels, sur les bords de la rivière



Un endroit unique, entouré de boisés naturels, sur les bords de la rivière.
Une architecture remarquable qui s'harmonise à l'environnement
et s'ouvre largement sur l'extérieur. Un vaste complexe abritant un club sportif
Un investissement sûr pour l'avenir. L'Héritage de l'Île Paton,
prélude d'une nouvelle vie urbaine.

Venez nous rencontrer dès aujourd'hui.

4450, Promenade Paton, Île Paton, Laval H7W 3X6 (514) 686-0969

groupe
MAGIL
visions en progrès

L' H É R I T A G E

D E L' Î L E P A T O N



Une grande nouvelle pour vous.
Une mauvaise pour nos concurrents.



Plus de place pour vous.

La Lincoln Town Car 1990.

La voiture si sophistiquée qu'elle oblige
la concurrence à faire de la place. Ou à la céder.

La Lincoln Town Car 1990.

La voiture de
l'année Motor Trend.

semblent avoir qu'une préoccupation fondamentale, le désir sexuel, et deux préoccupations annexes, l'argent et la respectabilité. Et encore là, ces deux dernières préoccupations n'ont pour but que d'assurer la première: il n'y a pas d'avares chez Feydeau, seulement des radins. Ces personnages se débattent au sein du théâtre le plus rationnel qui soit. Les états d'âmes n'ont rien à faire chez Feydeau (sinon dans ses dernières pièces), seul compte l'enchaînement logique des actions.



JULES-ALEXANDRE GRUN.
CONCERT DE LA PÉPINIÈRE. 1902

P.L.



«La culture, c'est ce qui demeure
dans l'homme lorsqu'il a tout oublié»

Edouard Herriot



L'INDUSTRIELLE
ALLIANCE
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE

Siège social : 1080, chemin Saint-Louis, Sillery (Québec) G1K 7M3

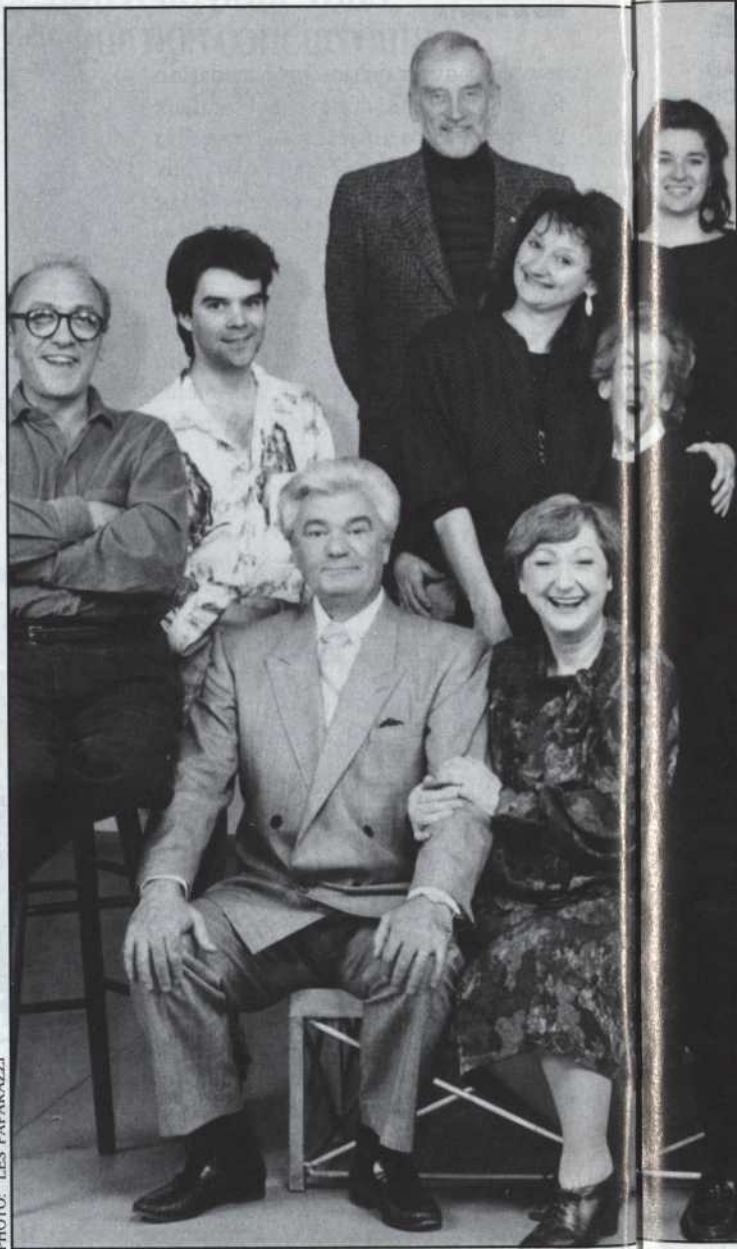
LES PAPA

1ère rangée
Georges Carrère,
Lénie Scoffié,
Normand Chouinard,
Sophie Clément,
Yves Jacques

2e rangée
André Montmorency,
Allain Roy,
Pierrette Robitaille,
Gaétan Labrèche,
René Gagnon,
Charlotte Bernard,
Marie-Chantal Perron,
Roger Joubert

3e rangée
Jean-Louis Roux,
Annick Nantel,
Jonathan Tanner,
François Sasseville

PHOTO: LES PAPA

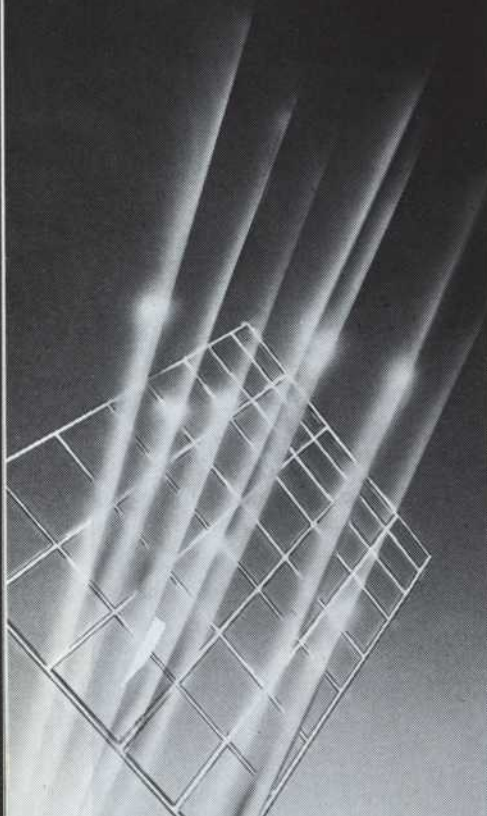




202

UN MONDE
DE GENIE.
TOURNÉ VERS
L'AVENIR.

LE TALENT DE NOS ARTISTES



UNE ÉNERGIE QUI TRANSCENDE
TOUTE FRONTIÈRE.

LE GROUPE SNC EST FIER
DE PARTICIPER À CET ÉLAN.

SNC

LA PUCE À L'OREILLE

Ce soir, PARENTS ou FEMMES D'AUJOURD'HUI, ENFANTS ou HOMME NOUVEAU, vous allez rire en compagnie de Feydeau pour la PREMIÈRE ou la XYZ^e fois! YOUPI! Mais en attendant le début de L'HISTOIRE, avant le lever du rideau, je vous invite à un JEU, pas un jeu de FORCES bien sûr, un jeu de COMMUNICATION & LANGAGES pour mettre un GRAIN DE SOLEIL dans ces quelques moments qui précèdent la pièce et où vous avez L'OEIL sur le programme. Après tout, L'ESSENTIEL n'est-il pas de faire contre mauvaise FORTUNE bon coeur? Alors, en un CLIN D'OEIL, voilà que JE-ME-PETIT-DÉBROUILLE pour vous mettre la puce à l'oreille avec quelques mots sur les revues.

Il n'est pas nécessaire d'avoir beaucoup d'ESPRIT et de PSYCHOLOGIE pour savoir que LIRE des revues permet d'établir des RELATIONS entre les PEUPLES DU MONDE, entre ÉCONOMIE & HUMANISME, entre la VIE DES ARTS et la VIE DES MÉTIERS, entre animus et ANIMAN, entre PAROLES & MUSIQUE, entre MARIE CLAIRE et MARIE FRANCE entre ELLE et LUI...

Mais peut-être faut-il rappeler que les revues, à l'exemple du LIVRE D'ICI, constituent une sorte de PARACHUTE pour ne pas tomber en SPIRALE dans le vide de l'ignorance. Elles peuvent même devenir des SOURCES d'AVENTURE INTÉRIEURE et donner 100 IDÉES au CHASSEUR D'IMAGES en LIBERTÉ, faire de lui un NOUVEL OBSERVATEUR.

Il y a plus de 6 000 revues au catalogue de **PERIODICA**, l'agence internationale d'abonnements. Il y en a certainement une pour vous... Et, si vous avez bien lu, vous aurez remarqué qu'il y en avait 39 dans ce

publi-reportage

GROUPEMENT QUALITÉ MONTRÉAL INC.

★ Bâci

Élégance
et raffinement d'Italie
2095, McGill Collège,
Montréal
288-7901

RÉUNIS
POUR MIEUX
VOUS SERVIR

★ Les Halles

Fine cuisine française
1450, rue Crescent
844-2328

☺ ★ Chez la mère Michel

Cuisine française
1209, rue Guy
934-0473

☺ ★ La Sila

Le raffinement de la
cuisine italienne
2040, rue St-Denis
844-5083

★ L'Île de France

Cuisine française
801, de Maisonneuve
ouest
849-6331

★ L'Armoricain

cuisine française
1550, Fullum
(coin Maisonneuve)
523-2551

★ Le Caveau

Cuisine française
2063, rue Victoria
844-1624

★ Porto Fino

Grande cuisine italienne
2040, rue de la Montagne
849-2225 849-0726

★ La Lucarne d'Outremont

Cuisine française
1030, rue Laurier ouest
279-7355

★ Le Piemontais

cuisine italienne
et française
1145A, rue De Bullion
861-8122

★ Sancho Panza

fine cuisine espagnole et
française
3458, avenue du Parc
844-0558

☺ ★ La Rapière

La vraie cuisine française
régionale du sud-ouest
1490, rue Stanley
(métro Peel)
844-8920 844-5670

☺
Service avant le spectacle

★
Service avant et après le
spectacle

★ Troïka

Le charme de la Russie
d'autrefois
2171, rue Crescent
849-9333

COMPUSEARCH

POUR MIEUX CONNAÎTRE
VOTRE CLIENTÈLE

Compusearch Limitée
Études de marché et Recherches Sociales

1080, côte du Beaver Hall, Suite 1600

Montréal, Québec H2Z 1S8

Téléphone: (514) 879-1912



861-7076

RESTAURANT
1121 Anderson, Mtl



Chez
Gautier
RESTAURANT FRANÇAIS

Redécouvrez les dîners
après spectacle!

Réservation
845 2992

3487 Avenue du Parc
Montréal Québec H2X 2H6

Notre prochain spectacle



Dès le 24 avril 1990

HAMLET

de Shakespeare

Traduction

JEAN-LOUIS ROUX

Mise en scène

OLIVIER REICHENBACH

Décor

CLAUDE GOYETTE

Costumes

MÉRÉDITH CARON

Éclairages

MICHEL BEAULIEU

Avec **MARC BÉLAND**, **PIERRE AUGER**,
JEAN BOILARD, **RAYMOND BOUCHARD**,
JEAN-FRANÇOIS CASABONNE,
ISABELLE CYR, **JEAN DALMAIN**,
MARTIN DOYON, **HUGO DUBÉ**,
PIERRE GENDRON, **DAVID LA HAYE**,
RAYMOND LEGAULT, **JOËL LEGENDRE**,
JEAN L'ITALIEN, **JEAN-MARIE**
MONTCELET, **CLAUDE PRÉSENT**,
ALAIN SAUVAGE, **MARIE TIFO**,
CHARLES VINSON et **ALAIN ZOUVI**.

BILLETS EN VENTE MAINTENANT. 861-0563

A l'affiche au théâtre

CARRÉ THÉÂTRE et
TESS IMAGINAIRE:
Centre de création et de
diffusion de Longueuil,
180, rue de Gentilly est,
Longueuil (670-1616)
ALEXIS de Guy Dufresne.
M. en s.: Mario Boivin.
Du 19 avril au 19 mai.

COMPAGNIE
JEAN DUCEPPE: Théâtre
Port-Royal, Place des Arts
(842-2112)
PYGMALION
de George Bernard Shaw.
M. en s.: Paul Hébert.
Jusqu'au 31 mars.

NOUVELLE COMPAGNIE
THÉÂTRALE:
Théâtre Denise Pelletier,
4353, rue Ste-Catherine est
(253-8974)
LES FEMMES SAVANTES
de Molière.
M. en s.: Lorraine Pintal.
Jusqu'au 19 avril.

OMNIBUS: Espace Libre,
1945, rue Fullum, Montréal
(521-4191)
LA MORT DES ROIS
de Robert Claug.
M. en s.: Jean Asselin.
Jusqu'au 7 avril.

THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI:
1297, rue Papineau
(523-1211)
LA COMPAGNIE DES
ANIMAUX de René Gingras.
M. en s.: Yves Desgagnés.
Jusqu'au 24 mars.

THÉÂTRE
DE LA MANUFACTURE:
Restaurant-Théâtre
La Licorne,
4559, rue Papineau
(523-2246)
LES SABLES ÉMOUVANTS
de Francine Ruel.
M. en s.: Daniel Simard et
Francine Ruel.
Du 27 mars au 28 avril.

THÉÂTRE
DE LA RALLONGE:
En tournée dans les Maisons
de la Culture de Montréal
(280-3580)
MADAME LOUIS 14
de et avec Lorraine Pintal.
Du 4 au 28 avril.

AU COEUR DE MONTRÉAL

1659 SHERBROOKE OUEST, MONTRÉAL

1•514•933•3611

RÉSERVATION CAN 1•800•361•7199
USA 1•800•361•3664
FAX 1•514•933•7102



**THÉÂTRE DE
QUAT'SOUS:**

100, ave des Pins est,
(845-7277)
QUI MARCHE DANS
LES FEUILLES...
...DOIT EN
SUPPORTER LE
BRUISSEMENT
de Frantz Xaver Kroetz.
M. en s.: Lou Fortier.
Du 12 mars au 7 avril.

**THÉÂTRE DU CAFÉ
DE LA PLACE:**

Place des Arts
(842-2112)
VINGT-QUATRE
HEURES DE LA VIE
D'UNE FEMME
de Stefan Zweig.
M. en s.: Jean Salvy.
Du 28 mars au 12 mai.

**THÉÂTRE
DU RIDEAU VERT:**

4664, rue St-Denis
(844-1793)
O'NEIL d'Anne Legault.
M. en s.: René Richard
Cyr. Jusqu'au 31 mars.

**THÉÂTRE DU SANG
NEUF** en co-production
avec **LES GENS D'EN
BAS:**

Salle Fred-Barry,
4353, rue Ste-Catherine
est (253-8974)
MON ONCLE MARCEL
QUI VAGUE, VAGUE
PRÈS DU MÉTRO
BERRI
de Gilbert Dupuis.
M. en s.: Alain Fournier.
Du 22 mars au 14 avril.

**THÉÂTRE POPULAIRE
DU QUÉBEC:**

Maison
de la Culture Parc
Frontenac,
2550, rue Ontario est
(872-7882)
COPIES CONFORMES
de David Hare.
M. en s.: Gilbert
Lepage.
Jusqu'au 17 mars.

THÉÂTRE UBU:

En tournée dans les
Maisons de la Culture
de Montréal (845-0744)
OULIPO SHOW d'après
Raymond Queneau.
M. en s.: Denis Marleau.
Jusqu'au 22 mars.

**THÉÂTRE POUR
L'ENFANCE ET LA
JEUNESSE:**

MAISON-THÉÂTRE:

255, rue Ontario est
(288-7211)
FROM YOU TO US TO
YOU (PART 2).
M. en s.: Corey Castel.
Les Productions
Geordie. (spectacle en
anglais)
Jusqu'au 11 mars.

OUI OU NON

de Marie-France
Hébert.
M. en s.: Ariane
Buhbinder.
Production Le Théâtre
de Carton.
Du 21 mars au 8 avril.

**MAISON-THÉÂTRE
ANNEXE:**

5066, rue Clark
(271-5381)
PETIT POIS création et
réalisation de Agnès
Lambos. Production La
Compagnie Gare
Centrale (Bruxelles).
Du 11 au 29 avril.



**FAUCHER
DAVIAULT
& ASSOCIÉS**

comptables agréés

210, RUE MONTARVILLE
BUREAU 3020
BOUCHERVILLE, QUÉBEC
J4B 6T3
(514) 641-2305
(514) 522-9841

QUÉBEC ET OTTAWA S'ENGAGENT À RÉNOVER LE TNM

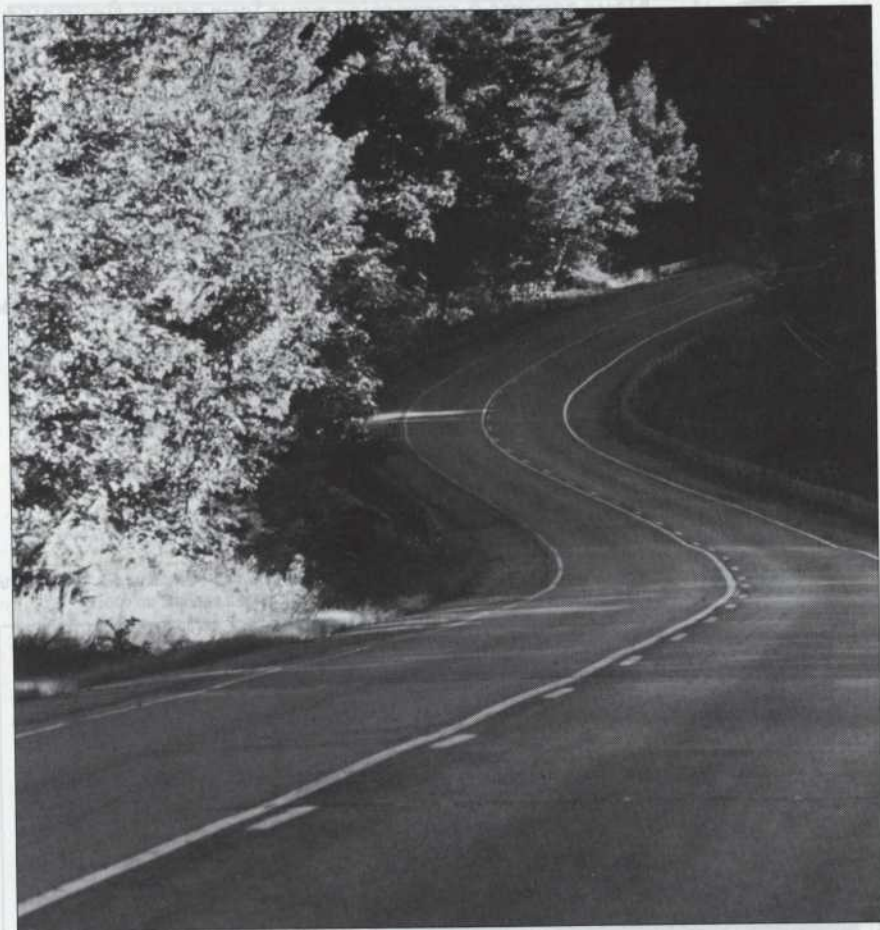


PHOTO: LES PAPAZZI

De gauche à droite: M. Olivier Reichenbach, directeur artistique du TNM, Mme Lucienne Robillard, ministre des Affaires culturelles du Québec, M. Marcel Masse, Ministre des Communications du Canada, M. Pierre Mantha, président du conseil d'administration du TNM.

Le 16 février dernier avait lieu, dans le hall d'entrée du TNM, une importante conférence de presse où M. Marcel Masse, ministre des Communications du Canada et Mme Lucienne Robillard, ministre des Affaires culturelles du Québec, annonçaient l'octroi d'une contribution de 75 000 \$. Cette somme servira à financer des études en vue de

la rénovation du TNM et de la construction d'un immeuble abritant certains services essentiels. Cette démarche des gouvernements vise, entre autres, à augmenter la capacité de la salle à 1 000 sièges au lieu des 850 actuels, à rapatrier les activités de production et les services administratifs et à régler définitivement la question de la propriété des lieux.



Voilà pourquoi Nissan existe



génial...et humain

Les amis du TQM

Nous tenons à remercier pour leur appui financier:

Ahern Lalonde Nuss Drymer
Alcan Aluminium Ltée
Banque Canadienne Impériale
de Commerce
Banque Nationale du Canada
Banque Royale du Canada
Bell Canada
Bombardier Inc.
Brasserie Labatt Ltée
Brasserie O'Keefe Ltée
Burns Fry Ltée
Caron Bélanger Clarkson Gordon
Claridge Inc.
Compagnie d'assurance Standard Life
Corporation financière
Alliance-Industrielle
Cosmair Canada Inc.
Cossette Communication Marketing
Culinar Inc.
Diffusion Power Inc.
Ernst & Young
Fédération des Caisses Populaires Desjar-
dins de Montréal et de l'Ouest-du-Québec
Fondation Steinberg
Gaz Métropolitain
Gazoduc TQM
Gestion Privée T.A.L. Ltée

Groupe SNC
Groupe Commerce
Groupe Vidéotron Ltée
Hydro-Québec
Imasco Ltée
IST Société de services informatiques
L'Industrielle-Alliance
Lavalin Inc.
Lévesque Beaubien Geoffrion Inc.
Les Minoteries Ogilvie Ltée
Nissan Canada Inc.
Price Waterhouse
Produits Forestiers Canadien Pacifique Ltée
Robert Mitchell Inc.
Samson Béclair
Shell Canada
Sidbec-Dosco Inc.
Société Canadienne des Postes
Société de développement
industriel du Québec
Société de gestion La Métropolitaine
Société d'Electrolyse Alcan
Société Radio-Canada
Télégolbe Canada Inc.
UAP Inc.
ainsi que nos très nombreux abonnés qui
nous ont fait parvenir un don.



LA RÉPLIQUE
À UN SERVICE
PERSONNALISÉ

**ARSENAULT
TRANSPORT**

Le maître déménageur

Abonnés du TNM CONSERVEZ VOTRE BILLET

Les restaurants François & Fils et Viadotto sont heureux d'offrir à tous les abonnés du TNM un traitement spécial pour les amateurs de théâtre et de bonne chair. Vous n'avez qu'à présenter votre billet d'abonné TNM* pour un service rapide et courtois. (45 minutes)

SPÉCIAL AUX ABONNÉS TNM



Canapés, hors-d'oeuvres ou potage
Plat principal (Côte de boeuf, saumon de l'atlantique...)
Dessert et café

Le tout pour seulement \$17.95 par personne

VIADOTTO

Cuisine du Nord de l'Italie

Un plantureux buffet avec un vaste choix de hors-d'oeuvres,
pâtes maison, viandes

Le tout pour seulement \$15.50 par personne

Une invitation de monsieur Alberto Zammarchi, propriétaire,
vous souhaitent bon spectacle et ...bon appétit!

**François & Fils et Viadotto sont situés
au Basilaire I au Complexe Desjardins.
Prière de réserver au (514) 843-4088**

Dans l'attente de votre carte V.I.P. TNM qui sera valide tous les jours de la semaine (du lundi au samedi), vous n'avez qu'à présenter votre billet d'abonné afin de bénéficier de ces avantages.

**Stationnement intérieur gratuit après 17 h
exclusivement pour les abonnés.**

*Votre billet est valide du lundi au samedi

Savoir capter et transmettre l'émotion, une fois, mille fois; animer jour après jour les coulisses d'un théâtre; faire siens les rires et les larmes de centaines de personnages, issus de l'imaginaire d'autant d'auteurs; mettre en scène l'énergie de la création en la parant des feux de la rampe; créer la magie d'un instant en réinventant la vie... l'art de la scène c'est tout cela. Faire oublier le quotidien en le recréant de toute pièce, un défi à relever à chaque représentation.

Le théâtre un art de passions et de recommencements.



STEINBERG INC.

QU'EN PENSEZ-VOUS?

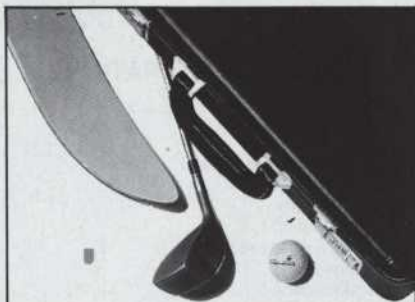
Vous voulez nous donner votre avis sur LA PUCE À L'OREILLE? À la sortie, vous trouverez un kiosque de vote et quatre séries de cartons de couleurs différentes portant un code facilement identifiable:

EXCELLENT	☺☺☺☺
BON	☺☺☺
PASSABLE	☺☺
MÉDIOCRE	☺

Prenez un carton, glissez-le dans la boîte et le tour est joué! Quelques secondes de votre temps qui nous seront précieuses à tous!

Résultats du vote des spectateurs pour Ha ha!... de Réjean Ducharme:

40 % ont accordé 4 masques
38 % ont accordé 3 masques
12 % ont accordé 2 masques
10 % ont accordé 1 masque
27 % des spectateurs ont donné leur appréciation du spectacle. Nous les remercions.



Une question

de goût

Le succès de vos réunions est assuré grâce à l'attention personnelle que nous vous porterons. Mesurez votre efficacité à la nôtre et vous serez assurés de réussites. L'Auberge Bromont, en plein centre de la nature, sur le golf et à deux minutes des pistes de ski où, avec nos forfaits d'affaires, vous alliez le sérieux de vos réunions aux plaisirs de la détente.

Choisir l'Auberge Bromont, c'est une question de goût. 54 chambres, 4 salles de réunion, salles de banquets.

AUBERGE

Bromont

Autoroute des Cantons de l'Est, Sortie 78
95, rue Montmorency, Bromont

**** (514) 534-2200 1-800-363-8920



LA FONDATION DU THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE

CONSEIL D'ADMINISTRATION ET COMITÉ EXÉCUTIF

Président

Pierre Mantha *

Vice-présidente du conseil

Lorraine Duguay *

Vice-présidents

Peter Duffield *

Olivier Reichenbach *

Secrétaire

Luc Lacharité *

Trésorier

Michel Lord *

Membres du conseil

Lise Bissonnette

André Caillé

Jo-Ann Cohen

Alain Contant

Jacques Desmarais

Gilles Hébert

Fernand Lalonde

Jean-Claude Lebel

Jacques Nepveu

Marc Régnier

Antonio Sacconaghi

Yves Sanssouci

* membre du comité exécutif

GOUVERNEURS

Michel Bélanger

Roch Carrier

André Charron

Marcel Couture

Purdy Crawford

William Déry

James de B. Domville

Jean Douville

Jean E. Douville

Richard Drouin

Paul Fortin

Robert Gratton

Monic Houde

Bernard Lamarre

Gilles Mercure

Claude Normandeau

Jacques Parizeau

Ed Prévost

James D. Raymond

Jean-Louis Roux

André Saumier

L'ÉQUIPE DU TNM

Directeur artistique

Olivier Reichenbach

Directeur administratif

André Leclerc

Directrice des relations publiques

Monique Lapointe

Adjoint aux relations publiques

Sylvain Legris

Directeur de production

Stéphane Brunelle

Assistante à la production

France Ouellet

Directeur technique

Denis Martin

Contrôleur

Monique Besner

Gérante du théâtre

Lucie Lacoursière

Assistant gérant

Michel Tremblay

Secrétaire de direction

Sylvie Laforest

Archiviste-réceptionniste

Christian Beaulieu

Responsable abonnement et billetterie

Claudette Lamoureux

Commis-comptable de la billetterie

Serge Clermont

Responsable des groupes

Maryse Pothier

Surintendant

Arsène Noël

Concierges

Salvatore Bono

Éric Sauriol

Préposé(e)s au guichet

Louise Choinière

Pierre Drolet

France Fournier

Louise-Hélène

Lacasse

Linda Lewis

Ginette Mann

Préposé(e)s à la salle

Chantal Besner

Marie Bono

Normand Bréard

Roland Bréard

Marie-Hélène

De L'Étoile

Élaine Desorcy

Maryse Éthier

Judith Gougeon

Martine Jacques

Benoit Lallier

Josée Lalumière

Patrick Lamontagne

Chantal Laplante

Jacques Leblanc

Yves Lemelin

Diane Lequy

Martine Lévesque

Isabelle Malboeuf

Sylvain Noël

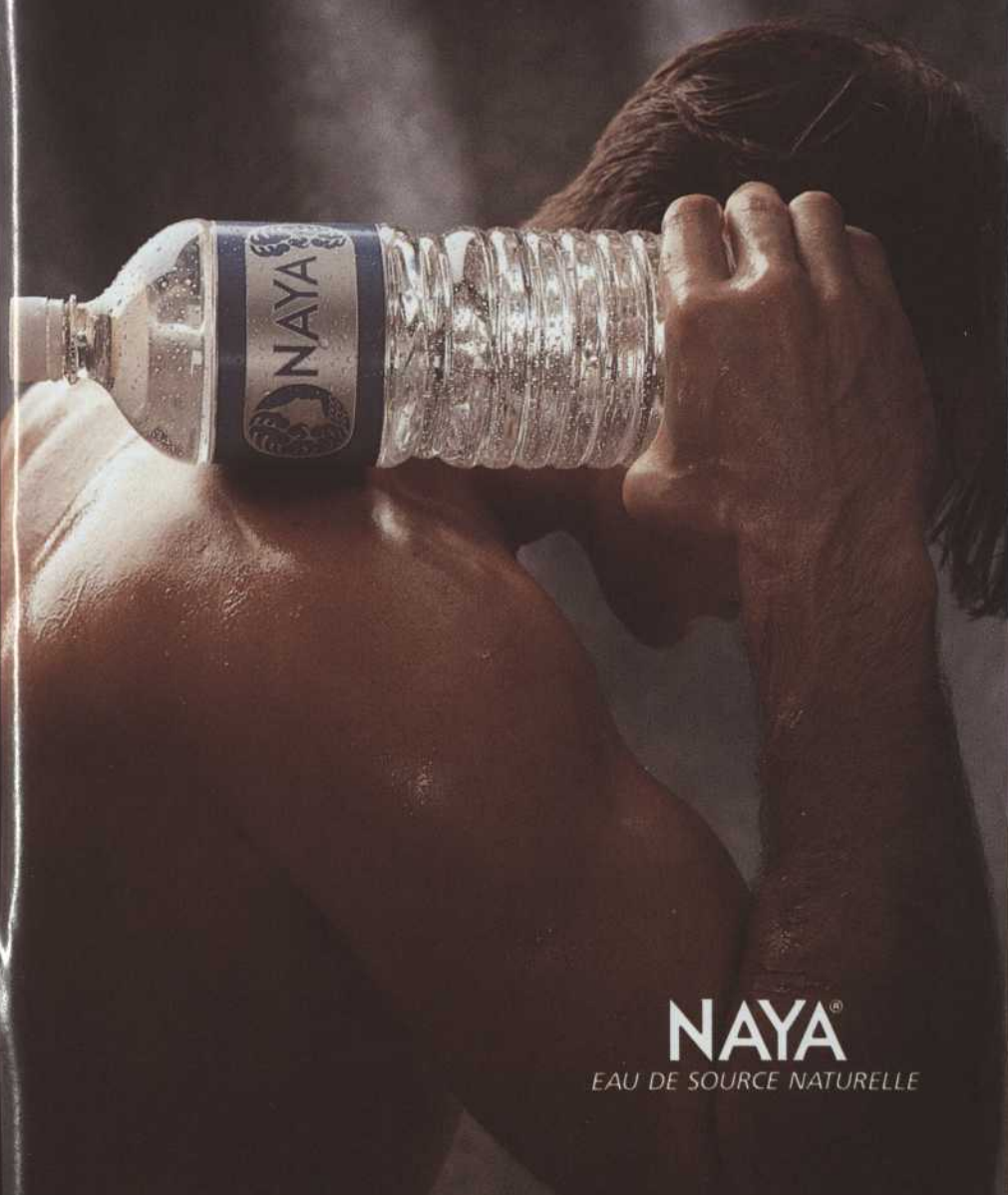
Virginie Rouyère

Philippe St-Onge

Guillaume Ste-Marie

Antoine Saito

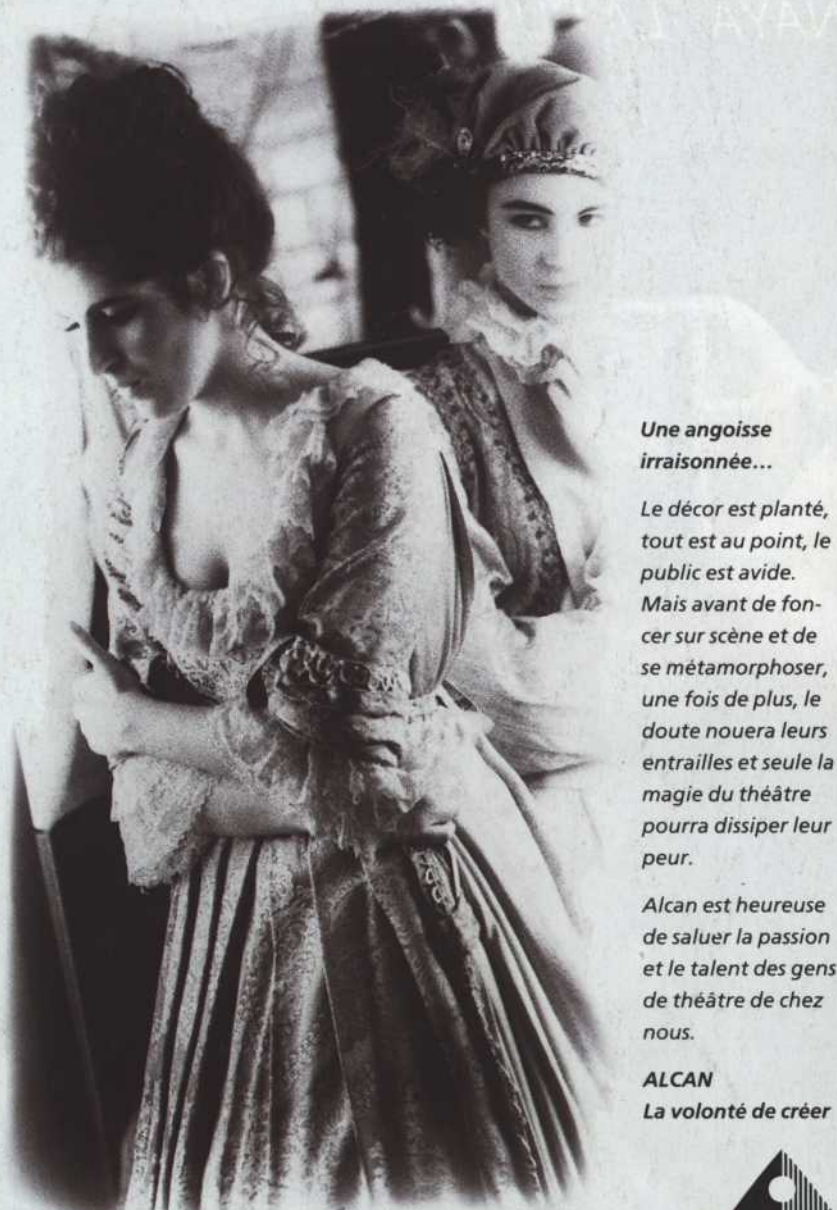
NAYA. LA PURE



NAYA[®]

EAU DE SOURCE NATURELLE

L E T R A C



*Une angoisse
irraisonnée...*

*Le décor est planté,
tout est au point, le
public est avide.
Mais avant de fon-
cer sur scène et de
se métamorphoser,
une fois de plus, le
doute nouera leurs
entrailles et seule la
magie du théâtre
pourra dissiper leur
peur.*

*Alcan est heureuse
de saluer la passion
et le talent des gens
de théâtre de chez
nous.*

ALCAN
La volonté de créer

PAO TNY 1990.03.06x

